

« zurück blättern vor »

FEST adj. indecl., adv., ab 1885. **1)** ‘stark, gut, ordentlich, ganz gewiß’ – ‘mocno, porządnie, na dobre, jak się patrzy’: 1885 Kal.For., *WIECZ Pani Wincentowska musi wystąpić fest.* o 1888 Mucha nr 24, *WIECZ s.v. festiwal: [[Jędrek]] tak ci fest walił w głęę aż miło.* o 1898 Hul., *WIECZ [[dłonia]] objął jej kibić “na fest”, jak się patrzy.* o (1898) 1916 KP 88, *GODYŃ Za rogatkami w szynkach piją fest.* o 1906 i 1909 Warszawian. 8, *WIECZ Dziś sceny królową już jest, jak złapie frajera, to fest.* o (1910) o. J. Strug Pocisk. 227, *DOR Już nic się nie bój, sprawa załatwiona na fest!* – Sw (gw.), LSP (posp.), *DOR (fraz.).* **2)** ‘stark, robust, handfest, dauerhaft’ – ‘dobry, mocny, duży, trwały’: 1893 Roczn. 54, *WIECZ Córka idzie już “za mąż” za faceta z workiem fest.* o (ca.1900) 1989 mündl., *HABKURZ 125 trzeba fest frajera, [...]] aby z batiarami tańcować sztajera.* o (ca.1900) 1989 mündl., *HABKURZ 131 Antyk z Mańku batak trzyma i jo w krzyżach fest wygina.* o (1904) 1907 Gomul.Ciury III 126, *DOR Fest dziewczka, nie ma co!* – Sw (gw.), LSP (posp.), *DOR (wiech.).* **3)** ‘dicht, eng’ – ‘ściśle, gęsto’: vor 1900 Sw *fest jeden przy drugim siadajcie.* – Sw (gw.), LSP (posp.). o **Etym:** nhd. *fest* adj., ‘stark, derb, gesund’, *GRI.* o **Hom:** *fest* subst. m., ‘Feierlichkeit’, bel. seit 1560, *SPXVI*, zuerst geb. *CN.* o **Der:** *festny* adj., ‘stark, gut’, 1900 *Oj, ra!* 3, *WIECZ.* ♦ Auch wenn *fest* seit 1904 und *na fest* seit 1910 in literarischen Texten auftritt, bleibt es auf stilistische Kontexte der Umgangssprache beschränkt (spätere Belege s. *DOROSZEWSKI*). Die überwiegende Wortstellung *n a c h* dem Substantiv deutet auf die Herkunft aus deutschen Adverbialphrasen hin. Die Präpositionalphrase *na fest* hat kein Vorbild im Deutschen. Wortgeographisch ist in unseren Belegen vor allem Warschau vertreten, vgl. jedoch einen frühen Beleg auch aus Krakau (*Kruml[owski] Król.*) und s. *KURZOWA* 158 und 467 (Beispiele für die Verwendung von *fest* adv. und adj. ind. im Lemberger Slang bzw. in der niedrigen Umgangssprache vor 1945). Die Adjektivableitung *festny* hat sich nicht durchgesetzt.

« zurück blättern vor »